

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 5 (1978)
Heft: 3

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

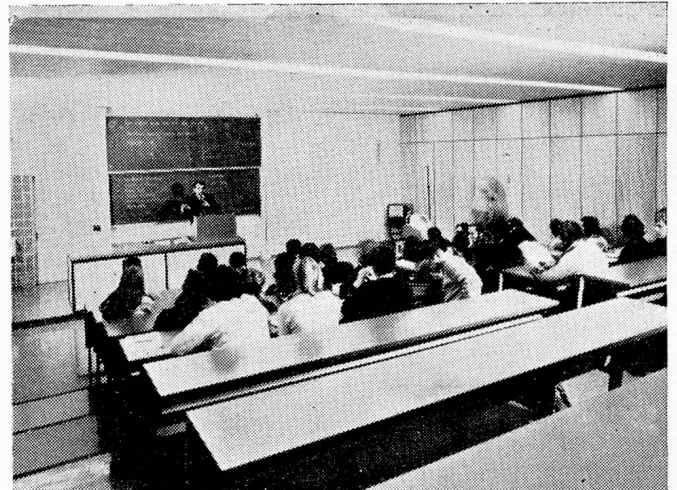
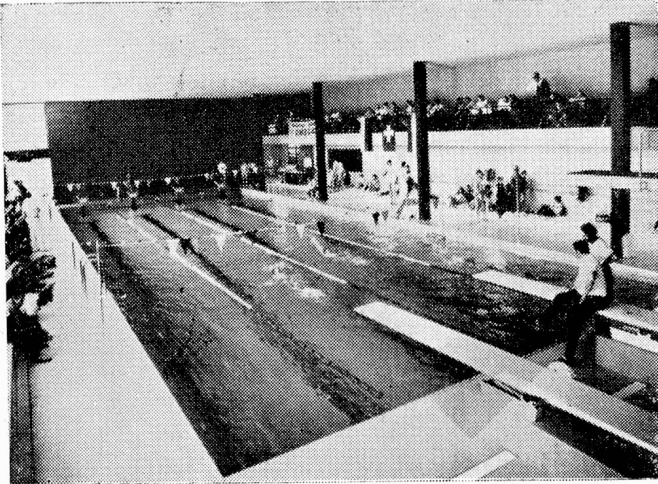
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



nero en el Tesino. Considerando precisamente los problemas que se plantean a una minoría lingüística, el Consejo federal decidió incluir esta obra en el programa gubernamental del período legislativo en curso. En cuanto a las tareas de la EFGD, no se ha previsto su ampliación en los próximos tiempos. Por el contrario, considerando el actual bloqueo de personal de la Confederación, la EFGD tiene que esforzarse mucho para poder cumplir a satisfacción todas las tareas que le han sido encomendadas. El "leitmotiv" por lo tanto es más bien el de la "consolidación interna".

En Suiza el deporte de los que compiten por la conquista de un título, llamado también el deporte de élite, es un asunto "privado". La EFGD, empero es estatal. Sin embargo existe una estrecha colaboración entre los dos sectores. ¿No pueden producirse ciertas interferencias a consecuencia de ello?

En cuanto al deporte de élite, es decir del deporte de campeonatos, la situación es clara: su patrocinio incumbe a la Asociación nacional del deporte, y en cier-

tos casos, al Comité olímpico suizo. Pero la EFGD tiene igualmente la tarea de ayudar a los atletas de élite. Cumple esto de acuerdo con los arreglos, por contrato, con el sector "privado" mencionado, formando entrenadores nacionales, acogiendo a los atletas en su etapas de en-



trenamiento, y asegurando por intermedio de su Instituto de investigaciones, la supervisión médico-deportiva de los diferentes equipos nacionales. Podemos declarar con satisfacción que hasta el presente no se ha presentado ninguna dificultad en esta forma de colaboración.

La EFGD es un concepto no solamente en el plano nacional sino igualmente a nivel internacional. ¿Qué aspecto presenta la escuela en cuanto a su apertura hacia el extranjero?

La EFGD puede constatar con satisfacción que es bien conocida en los círculos especializados del exterior, manteniendo excelentes relaciones con organizaciones e instituciones paralelas. Varios de sus colaboradores forman parte de organizaciones especializadas internacionales y desempeñan en parte funciones directivas.

Por lo demás la EFGD se esfuerza por asegurar la hospitalidad en el marco de las manifestaciones internacionales de todo orden y en ser un lugar de trabajo y de encuentro. Empero la pequeñez de nuestro país impone en este sentido ciertas limitaciones.